

JELENTÉS**Az Európai Vasúti Ügynökségnek a 2006-os pénzügyi évre vonatkozó
beszámolójáról, az Ügynökség válaszaival együtt**

(2007/C 309/12)

TARTALOM

	<i>Bekezdés</i>	<i>Oldal</i>
BEVEZETÉS	1–2.	68
MEGBÍZHATÓSÁGI NYILATKOZAT	3–6.	68
ÉSZREVÉTELEK	7–10.	68
1–4. táblázat		69
Az Ügynökség válasza		71

BEVEZETÉS

1. A Európai Vasúti Ügynökséget (a továbbiakban: Ügynökség) a 2004. április 29-i 881/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet⁽¹⁾ alapján hozták létre. Az Ügynökség 2006. január 1-je óta önálló. Az Ügynökség feladata a vasúti rendszerek kölcsönös átjárhatósági szintjének erősítése és közös biztonsági megközelítés kialakítása egy versenyképesebb és magas biztonsági szintű európai vasúti ágazat kialakítása érdekében.

2. Az 1. táblázat az Ügynökség hatáskörét és tevékenységeit foglalja össze. Az Ügynökség 2006-os pénzügyi évre vonatkozó beszámolójának főbb adatait tájékoztatás céljából a 2., 3. és 4. táblázat mutatja be.

MEGBÍZHATÓSÁGI NYILATKOZAT

3. Ezt a nyilatkozatot az 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet⁽²⁾ 185. cikke (2) bekezdésének értelmében az Európai Parlament és a Tanács kapja. A nyilatkozat elkészítésére az Európai Közösséget létrehozó szerződés 248. cikke alapján, az Ügynökség beszámolójának vizsgálatát követően került sor.

4. Az Ügynökség 2006. december 31-i fordulónappal záruló pénzügyi évre vonatkozó beszámolóját⁽³⁾ a 881/2004/EK rendelet 39. cikkének megfelelően az ügyvezető igazgató állította össze, majd azt megküldték a Számvevőszéknek, amely köteles véleményt nyilvánítani a beszámoló megbízhatóságáról, valamint az alapjául szolgáló ügyletek jogszerűségéről és szabályszerűségéről.

5. A Számvevőszék az IFAC és az INTOSAI nemzetközi ellenőrzési standardjaival és etikai kódexével összhangban, de az európai közösségi környezetet is tekintetbe véve végezte ellenőrzését. Az ellenőrzést olyan módon terveztük meg és hajtottuk végre, hogy kellő bizonyosságot nyerhessünk a beszámoló megbízhatóságáról és az alapjául szolgáló ügyletek jogszerűségéről és szabályszerűségéről.

6. A Számvevőszék megfelelő bizonyosságot szerzett az alábbi nyilatkozat megtételéhez:

A beszámoló megbízhatósága

Az Ügynökségnek a 2006. december 31-i fordulónappal záruló pénzügyi évre vonatkozó beszámolója minden lényegi szempontból megbízható.

Az alapul szolgáló ügyletek jogszerűsége és szabályszerűsége

A 10. bekezdésben megjelölt esetektől eltekintve az Ügynökség beszámolójának alapjául szolgáló ügyletek összességükben jogszerűek és szabályszerűek.

ÉSZREVÉTELEK

7. Pénzügyi önállóságának első évében az Ügynökség a kötelezettségvállalási előirányzatainak 72 %-át hajtotta végre. Az igazgatási kiadások (II. cím) esetében 37,5 %, a működési kiadások (III. cím) esetében pedig 85 % átvitelére került sor. Az évenkénti költségvetési alapelvét tehát nem értelmezték kellő szigorral.

8. Az Ügynökség székhelye két városban található: igazgatási székhelye Valenciennes, üléseit pedig Lille-ben tartják. Az Ügynökség mindeztidáig még nem találta meg a kettős székhely kötelezettségéből adódó költségek kompenzálásának a módját.

9. A belső ellenőrzési rendszerben hiányosságok észlelhetők. A felhatalmazásokat nem szabályszerűen adták tovább, a felhatalmazásról szóló döntések és az SI2 költségvetési irányítási rendszer hozzáférési jogosultságai között pedig következetlenségek figyelhetők meg. Az Ügynökség nem fogadta el a pénzügyi szabályzatára vonatkozó végrehajtási szabályokat.

10. A pályázati eljárások vizsgálata számos rendellenességre világított rá: előfordult, hogy lejárt szerződéseket alkalmaztak⁽⁴⁾, és hogy egyes meglévő szerződéseket szabálytalanul hosszabbítottak meg⁽⁵⁾. Az Ügynökségnek tehát minden olyan területre beszerzési eljárást kell indítania, amelyen jelenleg a szabályos eljárásoktól eltérő szerződések vannak érvényben.

Ezt a jelentést a Számvevőszék a 2007. szeptember 27-i ülésén, Luxembourgban fogadta el.

a Számvevőszék nevében
Hubert WEBER
elnök

⁽¹⁾ HL L 220., 2004.6.21., 3. o.

⁽²⁾ HL L 248., 2002.9.16., 1. o.

⁽³⁾ Az elszámolást 2007. június 19-én állították össze, majd a Számvevőszékhez 2007. július 2-án érkezett be.

⁽⁴⁾ Egy ilyen esetre került sor (49 000 EUR).

⁽⁵⁾ Két ilyen esetre került sor (630 000 EUR).

1. táblázat

Európai Vasúti Ügynökség (Lille/Valenciennes)

Szerződésből eredő közösségi hatáskör	Az Ügynökségnek a 881/2004/EK rendeletében meghatározott hatásköre	Irányítás	Az Ügynökség rendelkezésére bocsátott források 2006-ban	Termékek és szolgáltatások 2006-ban	
<p>Közös közlekedéspolitiká</p> <p>A 70. cikk végrehajtása céljából és a közlekedés sajátosságainak figyelembevételével a Tanács a 251. cikkben megállapított eljárásnak megfelelően, a Gazdasági és Szociális Bizottsággal és a Régiók Bizottságával folytatott konzultációt követően meghatározza:</p> <p>a) a valamely tagállam területére irányuló vagy onnan kiinduló, illetve egy vagy több tagállam területén áthaladó nemzetközi közlekedésre alkalmazandó közös szabályokat;</p> <p>b) azokat a feltételeket, amelyek mellett valamely tagállamban egy ott nem honos fuvarozó szállítási szolgáltatásokat végezhet;</p> <p>c) a közlekedés biztonságát javító intézkedéseket;</p> <p>d) az egyéb megfelelő rendelkezéseket.</p> <p>(71. cikk)</p>	<p>Célkitűzések</p> <p>Műszaki kérdésekben azoknak a közösségi jogszabályoknak a végrehajtásához való hozzájárulás, amelyek célja:</p> <p>1. a vasúti ágazat versenypozíciójának a javítása;</p> <p>2. az európai vasúti rendszer biztonsága tekintetében közös koncepció kialakítása;</p> <p>egy határok nélküli európai vasúti térség megteremtésének és a magas szintű biztonság szavatolásának az érdekében.</p>	<p>Feladatok:</p> <p>1. Ajánlások megfogalmazása a Bizottság számára a következőkkel kapcsolatban:</p> <ul style="list-style-type: none"> – a közösségi vasutak biztonságáról szóló (2004/49/EK) irányelv által előírt, a közös biztonságtechnikai módszerek (CSMs) és közös biztonsági célok (CSTs), – biztonsági bizonyítványok és a biztonság területére vonatkozó intézkedések, – a vasutak kölcsönös átjárhatóságának fejlesztése, megvalósítása és nyomon követése, – a kölcsönös átjárhatóság nyomon követése, – a karbantartó műhelyek tanúsítása, – szakmai ismeretek, – a járművek nyilvántartása. <p>2. Vélemények kibocsátása a következőkre vonatkozóan:</p> <ul style="list-style-type: none"> – nemzeti biztonsági szabályok, – a bejelentett szervezetek által végzett munka minőségének a nyomon követése, – a transeurópai hálózat kölcsönös átjárhatósága. <p>3. A tagállami szervek koordinálása:</p> <ul style="list-style-type: none"> – a tagállami biztonsági hatóságok és vizsgáló testületek munkájának összehangolása (a 2004/49/EK irányelv 17. és 21. cikke értelmében). <p>4. Kiadványok és adatbázisok:</p> <ul style="list-style-type: none"> – jelentés a biztonsági teljesítményről (kétévente), – jelentés a kölcsönös átjárhatóság fejlődéséről (kétévente), – a biztonsági dokumentumok nyilvános adatbázisa, – a kölcsönös átjárhatóságról szóló dokumentumok nyilvános adatbázisa. 	<p>1. Igazgatótanács</p> <p>Tagjai: a tagállamok egy-egy képviselője, a Bizottság négy képviselőjét és az érintett szakmai ágazatok hat szavazati jog nélküli képviselője.</p> <p>2. Ügyvezető igazgató</p> <p>Az igazgatótanács nevezi ki a Bizottság javaslata alapján.</p> <p>3. Külső ellenőrzés</p> <p>Európai Számvevőszék.</p> <p>4. A mentesítésért felelős hatóság</p> <p>A Tanács javaslata alapján eljáró Parlament.</p>	<p>Végleges költségvetés:</p> <p>14,4 millió EUR</p> <p>A személyzet tagjainak száma 2006. december 31-én:</p> <p>a létszámtervben szereplő állás-helyek száma: 95, ebből betöltött: 80</p> <p>egyéb alkalmazottak: 5 fő</p> <p>A személyzet teljes létszáma: 85,5 fő, amely foglalkozási terület szerint a következőképpen oszlik meg:</p> <ul style="list-style-type: none"> – operatív feladatok: 58,5 fő – adminisztratív feladatok: 26,5 fő 	<p>Biztonság:</p> <p>Ajánlás a Bizottságnak a biztonsági bizonyítványok harmonizált formátumáról, valamint a vasúttársaságok által használandó harmonizált jelentkezési űrlapokról.</p> <p>A Bizottság más biztonsági intézkedésekre vonatkozó megkeresését követően ajánlás a Bizottságnak a nemzeti biztonsági szabályok közléséről.</p> <p>Éves helyzetjelentések készítése a Bizottság részére a következőkről:</p> <p><i>Kölcsönös átjárhatóság:</i></p> <p>A járművek nyilvántartásáról szóló ajánlás, valamint jelentés a nemzeti járműnyilvántartás műszaki előírásairól.</p> <p><i>ERTMS (Európai Vasúti Forgalmirányítási Rendszer):</i></p> <p>Ajánlás a Bizottságnak a nagysebességű és hagyományos vasúti ellenőrző-irányító és jelző-rendszerekkel kapcsolatos átjárhatósági műszaki előírások A mellékletének frissítéséről.</p> <p><i>Gazdasági értékelés:</i></p> <p>Valamennyi ügynökségi ajánlásra vonatkozó, a hatásvizsgálatokhoz használandó módszertani iránymutatásokat benyújtották a Bizottsághoz. Az érvényben lévő iránymutatások különböző ajánlattervezetek alapján készültek. A hatásvizsgálatokat az ajánlásokkal párhuzamosan készítik elő.</p> <p>A Bizottság kérésére hatásvizsgálat készült a járművek (mozdonyok) kölcsönös elfogadásának javításáról.</p>

Forrás: az Ügynökség által közölt adatok.

2. táblázat

Európai Vasúti Ügynökség (Lille/Valenciennes) – A 2006-os pénzügyi év költségvetésének végrehajtása

(1 000 EUR)

Bevételek			Kiadások									
A bevételek forrása	A pénzügyi év végleges költségvetésében szereplő bevételek	Beszedett bevételek	A költségek megoszlása	A végleges költségvetési előirányzatok					Az előző pénzügyi évről áthozott költségvetési előirányzatok			
				vállalt	vállalt kötelezettség	kifizetett	áthozott	törölt	vállalt	vállalt kötelezettség	kifizetett	törölt
Közösségi támogatások	14 398	12 385	I. cím Személyi juttatások	9 649	6 816	6 688	129	2 833	12	4	4	8
Egyéb bevételek		20	II. cím Igazgatási kiadások	1 349	1 062	664	398	287	1 048	347	337	711
			III. cím Működési kiadások	3 400	2 543	390	2 153	857	2 245	1 389	1 157	1 089
Összesen	14 398	12 406	Összesen	14 398	10 422	7 742	2 680	3 976	3 305	1 741	1 498	1 807

Forrás: az Ügynökségtől származó adatok. A táblázat az Ügynökség saját pénzügyi beszámolójában közölt adatait összegzi. A beszedett bevételek és a kifizetések becslése készpénzalapon történik.

3. táblázat

Európai Vasúti Ügynökség (Lille/Valenciennes) – A 2006-os pénzügyi év költségvetésének végrehajtása

(1 000 EUR)

	2006
Működési bevételek	
Közösségi támogatások	11 920
Egyéb támogatások	364
Összesen (a)	12 284
Működési kiadások	
Személyi juttatások	6 694
Befektetett eszközökhöz kapcsolódó kiadások	168
Egyéb igazgatási kiadások	1 322
Egyéb működési kiadások	1 330
Összesen (b)	9 514
Üzleti tevékenységek nyeresége/vesztése (c = a – b)	2 770
Pénzügyi műveletek bevételei (e)	3
Pénzügyi műveletek kiadásai (f)	2
Nem üzleti tevékenységek nyeresége/vesztése (g = e – f)	1
A pénzügyi év gazdasági eredménye (h = c + g)	2 771

Forrás: az Ügynökségtől származó adatok. A táblázat az Ügynökségnek az eredményszámolás elve alapján összeállított éves beszámolójában közölt adatait összegzi.

4. táblázat

Európai Vasúti Ügynökség (Lille/Valenciennes) – 2006. december 31-i mérleg

(1 000 EUR)

	2006
Befektetett eszközök	
Immateriális javak	506
Tárgyi eszközök	378
Forgóeszközök	
Rövid távú előfinanszírozás	18
Rövid lejáratú követelések	188
Év végi készpénz és készpénzegyenértékes	3 299
Összes eszköz	4 389
Rövid lejáratú kötelezettségek	
Egyéb kötelezettségek	1 618
Összes forrás	1 618
Eszközök nettó értéke	
Az év gazdasági eredménye	2 771
Eszközök nettó értéke összesen	2 771
Kötelezettségek és nettó eszközök összesen	4 389

AZ ÜGYNÖKSÉG VÁLASZAI

7. 2006-ban a tervbe vett tevékenységeket nem valósították meg teljes mértékben, mivel az Ügynökség még a létrehozás szakaszában volt. 2007-ben az Ügynökség hozzálát tevékenységei programozásának, a szükséges forrásoknak, az elkülönített költségvetésnek és a pályázati felhívásoknak a részletes elemzéséhez.

8. Az Ügynökség jelenleg tárgyal a fogadó állam hatóságai-val egy székhely-megállapodás lehetőségéről. E vonatkozásban a fogadó állam beleegyezett abba, hogy jelentős mértékben hozzájáruljon a valenciennes-i jövőbeni, új épület bérleti költségeihez. Ez részben ellensúlyozza majd azokat a (kb. 450 000 EUR-ra becsült) éves költségeket, amelyek az Ügynökség dupla székhelyéből adódnak.

9. 2007 elején az Ügynökség egy biztonsági tisztséget hozott létre a költségvetés-kezelési rendszerben és a megfelelő aláírt aktusokban található felhatalmazások és továbbadott felhatalmazások közötti konzisztencia ellenőrzésére. Az Ügynökség azt tervezi, hogy végrehajtási szabályzatát 2007 vége előtt az igazgatótanács elé terjeszti elfogadásra.

10. A Számvevőszék által leírt helyzet annak volt a következménye, hogy az Ügynökség létrehozásának időszakában munkae-rőhiány lépett fel. A hasonló helyzetek jövőbeni elkerülése végett 2007 júniusában létrehoztak egy beszerzési tisztséget. A tisztséget betöltő feladata a beszerzési eljárások koordinálása és felügyelete.